

Warszawa, 9 kwietnia 2018 roku

WYKONAWCY

Dot.: zamówienia na **zorganizowanie i przeprowadzenie Letnich kursów języka i kultury polskiej w roku 2018** (sygn. 7/ust./2018).

Narodowa Agencja Wymiany Akademickiej uprzejmie informuje, iż do Zamawiającego wpłynęły zapytania od Wykonawców dotyczące zamówienia na **zorganizowanie i przeprowadzenie Letnich kursów języka i kultury polskiej w roku 2018**.

Pytanie nr 1:

„zwracam się do Państwa z prośbą o informację na temat terminu realizacji zamówienia: 1-22 lipca 2018r. oraz 1-22 sierpnia 2018r.

Uprzejmie proszę o informację, kiedy dokładnie uczestnicy Kursu przyjeżdżają i wyjeżdżają:

1. przyjazd w dniu 30.06.2018r. (sobota) w godzinach popołudniowych – od tego momentu rozliczany jest koszt noclegów (noc 30.06/01.07.2018) oraz posiłków (kolacja w dniu 30.06.2018). Od dnia 01.07.2018r. (niedziela) rozpoczynają się zajęcia/wykłady/warsztaty i inne wydarzenia związane z realizacją kursu (np. całodzienna wycieczka).
2. przyjazd w dniu 31.07.2018r. (wtorek) w godzinach popołudniowych – od tego momentu rozliczany jest koszt noclegów (noc 31.07/01.08.2018) oraz posiłków (kolacja w dniu 31.07.2018). Od dnia 01.08.2018r. (środa) rozpoczynają się zajęcia/wykłady/warsztaty i inne wydarzenia związane z realizacją kursu (np. całodzienna wycieczka).
3. wyjazd w dniu 22.07.2018r. (niedziela) oraz 22.08.2018r. (środa) w godzinach popołudniowych (po obiedzie) – informacja potrzebna do prawidłowego zorganizowania i późniejszego rozliczenia usługi wyżywienia oraz ewentualnych innych wydarzeń związanych z realizacją kursu (np. zwiedzanie, itp.). Usługa noclegowa rozliczana do dnia 22.07.2018r. (ostatnia noc to 21/22.07.2018) oraz 22.08.2018 (ostatnia noc 21/22.08.2018) – informacja niezbędna do



prawidłowego zamówienia i rozliczenia usługi.”

Odpowiedź Zamawiającego na pytanie nr 1:

Letnie kursy języka i kultury polskiej 2018 mają być realizowane w terminach określonych w Ogłoszeniu o zamówieniu. Uczestnicy kursu przyjadą w pierwszym dniu kursu, zaś wyjadą w ostatnim dniu kursu. W dniu przyjazdu Wykonawca zapewnia uczestnikom posiłki od obiadu, natomiast w dniu wyjazdu – zapewnia im śniadanie.

Usuwa się zapis z pkt 5. Opisu przedmiotu zamówienia: „Uwaga: wskazany powyżej pierwszy dzień kursu jest pierwszym dniem zajęć dydaktycznych. Należy założyć, że uczestnicy przyjadą dzień wcześniej”.

Pytanie nr 2:

„Strona 19, punkt 5

Podana informacja:

Uwaga: wskazany powyżej pierwszy dzień kursu jest pierwszym dniem zajęć dydaktycznych. Należy założyć, że uczestnicy przyjadą dzień wcześniej.

Pytanie:

Czy w związku z tym należy rozumieć, że program kształcenia językowego i kulturowego obejmuje 21 dni a wyjazd uczestników kursu powinien nastąpić już 29 lipca czy też 30 lipca.

Komentarz:

Z naszego ponad czterdziestoletniego doświadczenia wynika, że ze względu na połączenia lotnicze i inne środki komunikacji uczestnicy kursu zjeżdżają do (...) od piątku do niedzieli. Z tego powodu, program dydaktyczny każdego kursu rozpoczynał się od godzin porannych w poniedziałki i wówczas prawie 100% uczestników było już na miejscu i dzięki temu można było zrealizować wszystkie punkty programu zaplanowane na pierwszy dzień kursu (uroczyste otwarcie kursu wraz z obecnością władz uniwersyteckich, test plasujący, pierwszy lektorat dla grup elementarnych, pierwszy wykład, etc.)”

Odpowiedź Zamawiającego na pytanie nr 2:

Patrz odpowiedź na pytanie nr 1.

Pytanie nr 3:

„Strona 19, punkt 7 i strona 34 patrz: tabela o doświadczeniu lektorów

Podana informacja:

Przy wycenie należy uwzględnić co najmniej wskazaną poniżej liczbę godzin zajęć (godzina = 45 minut):

Pytanie:

Czy można ujednotlić i uznać, że w warunkach uniwersyteckich jedna godzina zajęć = 45 minut i w ten sam sposób punktować doświadczenie lektorów?

Komentarz:

300 godzin x 60 min = 18000 minut (lektor otrzymuje 0 punktów)

18000 minut : 45 min = **400 godzin** uniwersyteckich (lektor otrzymuje 1 punkt)

Wydaje nam się, że tutaj występuje brak konsekwencji i każdy lektor traci przy godzinach zegarowych możliwość uzyskiwania należnych mu punktów. W praktyce uniwersyteckiej wszystkie zajęcia planowane są według zasady 1 godzina=45 minut”

Odpowiedź Zamawiającego na pytanie nr 3:

Zamawiający nie wyraża zgody na zmianę treści ogłoszenia.

Pytanie nr 4:

„Strona 19 punkt 7b i strona 21 punkt 11 b

Podana informacja:

7. Rodzaje zajęć.

b. 6 godzin zajęć z historii Polski w co najmniej dwóch grupach – jednej, w której językiem wykładowym będzie angielski (lub język polski na poziomie dopasowanym do poziomu osób najstabilniej znających język polski) i drugiej, w której językiem wykładowym będzie polski;

c. trzy projekcje wybranych polskich filmów poprzedzone wstępem wprowadzającym w kontekst kulturowy lub realizacyjny zakończonych dyskusją w dwóch grupach językowych (analogicznie do wskazań z podpunktu b);

Wymagania dotyczące programu językowego i kulturowego.

b. konspekt zajęć z historii Polski;

Pytanie:

1. Czy Państwo mają jakieś określone wymagania związane z konspektem? (tytuł wykładu, ramowy plan, słowa kluczowe, literatura przedmiotu)
2. W opisie przedmiotu zamówienia nie pada ani razu słowo wykład. Czy mamy rozumieć, że nie oczekują Państwo w programie żadnego wykładu, a realizacja 6 godzin poświęconych historii Polski powinna się odbyć w mniejszych grupach w formie dostosowanej do kompetencji językowej danej grupy?

Komentarz:

Jesteśmy oczywiście przygotowani do kształcenia kulturowego w grupach pochodzących

z różnych kręgów kulturowych i o różnej kompetencji językowej, ale chcemy mieć jasność w sprawie wykładów, które zwykle towarzyszyły letnim kursom języka i kultury polskiej.”

Odpowiedź Zamawiającego na pytanie nr 4:

Wybór formy, w jakiej zostanie przedstawiony konspekt ww. zajęć, zostawiamy do Państwa decyzji. Należy tylko pamiętać, że konspekty będą przedmiotem oceny, więc zasadne jest, by konspekt dawał do niej podstawy, czyli by można było ocenić, na ile np. wybór i sposób prezentacji materiału doprowadzi od osiągnięcia celów kursu. Jeśli chodzi o formę zajęć z historii Polski, to mogą to być zarówno tradycyjne wykłady, jak i wykłady z możliwością zadawania pytań lub np. spotkania tematyczne w małych grupach. W ogłoszeniu sformułowano tylko warunki dotyczące języka, w jakim prowadzone będą zajęcia – tak, by umożliwić uczestnikom posiadającym zróżnicowaną kompetencję językową owocny udział w zajęciach.

Pytanie nr 5:

„Strona 34 – „formatka” o lektorach

Podana informacja:

Informacja o podstawie do dysponowania wyżej wymienioną osobą:

Pytanie:

Proszę o krótki komentarz dotyczący informacji, które powinny się pojawić w tym miejscu. Czy chodzi o krótki biogram lektora, czy o jakieś inne informacje?”

Odpowiedź Zamawiającego na pytanie nr 5:

Nie chodzi o biogram lektora. Zamawiający chce pozyskać informacje, na jakiej podstawie Wykonawca współpracuje z lektorami (czy są to osoby zatrudnione na podstawie umowy o pracę, umowy zlecenia czy też są to osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą).

Pytanie nr 6:

„Rozdział XVIII - Wymagania dotyczące zabezpieczenia należytego wykonania umowy i Umowa Paragraf 10 - Zabezpieczenie należytego wykonania umowy Po konsultacjach z Radcami oraz panią Kwestor usłyszałam, że nie możemy wziąć udziału w postępowaniu jeśli zapisy punktów wymienionych powyżej zostaną pozostawione w takim kształcie, ponieważ jednostka publiczna nie może wносить zabezpieczeń / zaliczek. Ponadto wymienione Zabezpieczenia niosą za sobą dodatkowe koszty poręczeń bankowych, których również nie można ponosić w wypadku dysponowania pieniędzmi publicznymi.

Zarówno Radcy i Kwestor zaproponowali, że jedynym rozwiązaniem dla uniwersytetów byłoby pominięcie przez NAWA zaliczki 20% na poniesienie wstępne kosztów. W ten sposób Uniwersytet ponosi koszty i po rozliczeniu kursu otrzyma zwrot nakładów. Ten fakt jednak musi być zmieniony zarówno w opisie przedmiotu zamówienia jak i w umowie, bo w przeciwnym razie nie będziemy mogli przystąpić do postępowania.”

Odpowiedź Zamawiającego na pytanie nr 6:

Zamawiający wprowadza następujące modyfikacje do ogłoszenia o zamówieniu.

W załączniku nr 2 do ogłoszenia o zamówieniu Istotne postanowienia umowy § 4 ust. 3 otrzymuje brzmienie:

„Wskazana w ust. 1 kwota zostanie wypłacona po realizacji przedmiotu zamówienia w terminie 14 dni od dnia podpisania protokołu z wykonania Umowy, o którym mowa w § 6 ust. 3 Umowy.”

Ponadto wykreśla się § 10., a Rozdział XVIII ogłoszenia dot. zabezpieczenia należytego wykonania umowy otrzymuje brzmienie „Zamawiający nie żąda wniesienia przez Wykonawcę zabezpieczenia należytego wykonania umowy.”

Pytanie nr 7:

„Drugą sprawą to termin rozliczenia kursu. W ubiegłym roku uczelnie sygnalizowały ten sam problem i zapisy w umowie zostały zmienione. Uwzględniono termin realizacji zadania od 2.07.2017 do 29.09.2017. Dopiero od daty 29.09.2017 liczono 14 dni na rozliczenie kursu. (...) nie będzie w stanie rozliczyć się ze wszystkich poniesionych kosztów w ciągu 14 dni od 29.07.2018 z uwagi na fakt, że rozliczenia wewnątrz za akademik następują do 30 dni od zakończenia kursu. Faktury spływają do połowy sierpnia, wypłaty z umów zleceń następują do połowy sierpnia a wraz z nimi wszystkie pochodne będą do udokumentowania nie wcześniej niż do końca sierpnia. Wiele uczelni ma przewidziane urlopy na sierpień, gdyż nie ma innego terminu, który pozwoliłby pracownikom administracji - zajmującym się kursem letnim - wykorzystać 14 dni urlopu. Dopiero we wrześniu jesteśmy w stanie zebrać pełną dokumentację do końcowego rozliczenia.

Będę ogromnie zobowiązana za pilną odpowiedź, gdyż do przygotowania oferty mamy prawdę mówiąc jedynie 5 dni, gdyż zebranie wszystkich podpisów zajmie w jednostce publicznej kolejne 3-5 dni.”

Odpowiedź Zamawiającego na pytanie nr 7:

Zamawiający wprowadza następujące modyfikacje do ogłoszenia o zamówieniu.

W załączniku nr 2 do ogłoszenia o zamówieniu Istotne postanowienia umowy § 6 ust. 1 otrzymuje brzmienie:

„W terminie do 17 września 2018 r. Kursu Wykonawca przekaze Zamawiającemu raport podsumowujący wykonanie Umowy, sporządzony zgodnie z OPZ.”

Pytanie nr 8:

„czy my możemy wystawić lektorom referencje mimo iż to my składamy wniosek? Czy będzie to przeszkodą? Czy ten sam podmiot może i startować w przetargu i wystawić referencje?”

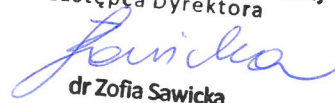
Odpowiedź Zamawiającego na pytanie nr 8:

Referencje mogą być wystawione przez uczestników kursu lub inny podmiot, niebędący organizatorem kursu, na rzecz którego były organizowane kursy lub który zlecił organizowanie kursów - tj. podmiot, który był odbiorcą zamówienia lub podmiot, który zlecił zamówienie. Zamawiający dopuszcza również ocenę wystawioną przez inne podmioty, które były zaangażowane w kurs i mogą obiektywnie ocenić lektora, a także oświadczenie wystawione przez jednostkę, w której posiadaniu znajdują się ankiety oceny lektora z zastrzeżeniem, że pozytywna ocena lektora znajduje się w części opisowej.

Czyli jeżeli w Państwa posiadaniu są ww. ankiety możecie złożyć takie oświadczenie, które będą referencjami.

Zamawiający informuje, iż termin składania ofert ulega przedłużeniu. Oferty należy złożyć do dnia 27 kwietnia 2018 r. do godziny 12:00. Otwarcie ofert odbędzie się w tym samym dniu o godzinie 12:15.

Narodowa Agencja Wymiany Akademickiej
Zastępca Dyrektora



dr Zofia Sawicka

